

# MANUAL DE USUARIO DEL PURIFICADOR DE AGUA HYBRID

Felicidades por la compra de su purificador de agua.



F-FWEG1-M-A-NT-\*\*-\*\*\*

Advertencia: Hervir el agua en caso de que la unidad de purificación falle



# DECLARACIÓN

Waterlogic International Ltd

1. Si se produjese cualquier anomalía, desenchufe el aparato en primer lugar.
2. Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o formación relativa al uso del aparato por parte de una persona que sea responsable de su seguridad.
3. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
4. Este aparato puede utilizarse por niños a partir de los 8 años si han recibido supervisión o formación relativa al uso del aparato de forma segura y si entienden los peligros existentes. La limpieza y el mantenimiento no los deberán realizar niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
5. Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o formación relativa al uso del aparato de forma segura y entienden los peligros existentes.
6. Los niños no deberán jugar con el aparato.
7. Si el cable de alimentación o los conjuntos de cables desmontables están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, su servicio técnico o por personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
8. **ADVERTENCIA:** Llene únicamente con agua potable.
9. El aparato tendrá el suministro a través de un interruptor diferencial (RCD) con una intensidad residual nominal de disparo no superior a los 30 mA.
10. Este aparato está diseñado para ser utilizado en usos domésticos y similares tales como
  - áreas de cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
  - Casas de granjas y por clientes en los hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial;
  - ambientes tipo casa rural;
  - catering y aplicaciones similares no en tiendas.
11. Este aparato contiene un emisor de rayos UV-C (lámpara UV).
12. El uso indebido del aparato o daños al armazón pueden resultar en la fuga de radiación peligrosa UV-C. La radiación UV-C puede, incluso en pequeñas dosis, causar daño a los ojos y la piel.
13. No deben utilizarse aparatos que estén evidentemente dañados.
14. Lea las instrucciones de mantenimiento antes de abrir el aparato.
15. El aparato debe estar desconectado de la red antes de sustituir la lámpara UV.
16. La lámpara UV debe ser sustituida a intervalos de 12 meses o cuando sea necesario.  
Si la unidad está ubicada en una zona donde se utiliza mucho, la lámpara UV deberá ser sustituida con más frecuencia.  
La espiral de cuarzo se puede limpiar utilizando un baño de ultrasonidos si es necesario.
17. **ADVERTENCIA:** No haga funcionar la lámpara UV cuando se haya extraído de la caja del aparato.

# IMPORTANTE

Para disfrutar de la tranquilidad de un agua potable deliciosa, refrescante, sana e higiénica, por favor siga las instrucciones contenidas en este documento. Conserve estas instrucciones como referencia futura en un lugar seguro y a mano.

- Este aparato es para usar con agua potable únicamente. Nunca use este aparato con fuentes desconocidas o no aptas para el consumo
- Compruebe si la tensión indicada en el aparato corresponde con la tensión de su instalación eléctrica, antes de conectar el aparato
- No utilice este aparato si el cable de alimentación, el enchufe u otras piezas están dañados
- No permita que los niños utilicen el aparato sin supervisión
- Nunca deje el aparato desatendido cuando se está sirviendo el agua
- Nunca utilice el aparato si existe cualquier daño visible en el mismo o en el cable de alimentación
- El depósito se puede almacenar en la nevera si desea servir agua fría con el aparato
- Desconecte el aparato antes de desmontar cualquier parte del mismo para realizar reparaciones
- Este aparato es únicamente para uso en interiores
- Nunca sumerja el aparato en agua ni rocíe ningún líquido sobre el exterior del aparato
- No llene el depósito demasiado
- Al volver a introducir los tornillos asegúrese de que únicamente se aprieten a mano
- Utilice únicamente piezas autorizadas por el fabricante para reparar y mantener la unidad
- Utilice únicamente lámparas y filtros UV Waterlogic con el aparato, si no lo hace la garantía quedará anulada
- Cuando el aparato lleve sin usarse 3 horas o esté inactivo, la lámpara UV se encenderá durante 60 segundos en intervalos de 3 horas
- Asegúrese de que el aparato se coloca sobre una superficie plana, nivelada, seca y segura
- Lea todas las instrucciones contenidas en este manual de usuario antes de usar este aparato
- Al retirar el depósito de agua del aparato, coloque una mano en la parte superior del mismo asegurándolo, mientras utiliza la otra mano para quitar el depósito
- Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables
- El sistema y la instalación deberán cumplir con las normas estatales y locales de aplicación
- El sistema debe ser alimentado con agua fría o a temperatura ambiente

## DECLARACIÓN

La lámpara UV de nuestro aparato cumple las disposiciones aplicables de los requisitos del Código de Normas Federales (Code of Federal Regulations, CFR), incluyendo el Título 21, Capítulo 1, Subcapítulo J, Salud Radiológica

## DÉCLARATION

La lampe UV dans notre appareil est conforme aux dispositions applicables du Code of Federal Regulations (CFR), y compris à ses exigences du titre 21, chapitre 1, sous-chapitre J «Radiological Health»

Fuente de alimentación: 220-240 voltios / 50 Hz y 120 voltios / 60Hz  
Consumo de energía: 0,07 Kwh  
Flujo de servicio nominal:  $\geq 1,0$  lpm  
Temperatura de funcionamiento: 2°C - 32°C  
Capacidad del depósito: 1,5 litros

# PRECAUCIONES

1. Únicamente técnicos capacitados y competentes deberán efectuar las reparaciones del aparato
2. Los materiales del embalaje pueden representar un peligro de tropiezo. No los almacene en el suelo, y manténgalos fuera del alcance de los niños
3. Evite que el enchufe y el cable entren en contacto con el agua o la humedad. Si esto sucediera, desenchufe el cable de la fuente de alimentación y deje de utilizar el aparato hasta que considere que es seguro hacerlo
4. No manejar o mover el aparato cuando el depósito contenga agua
5. **INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA** – Este aparato debe tener conexión a tierra. En caso de un funcionamiento defectuoso o una avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica proporcionando una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable conductor y un enchufe para la conexión a la toma de tierra. El enchufe debe enchufarse a una toma de corriente adecuada que esté instalada y conectada a tierra conforme a todas las normativas y ordenanzas locales
6. Conectar únicamente a un circuito protegido por un interruptor diferencial (GFCI)  
  
Connecter uniquement à un circuit protégé par une mise à la un défaut à la terre de circuit (GFCI)
7. **ADVERTENCIA** – La conexión indebida del conductor de conexión a tierra del aparato puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica. Verifique con un electricista cualificado o un delegado técnico si tiene dudas sobre si el aparato está correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe suministrado con el aparato; si no encaja en la toma de corriente, haga que un técnico cualificado le instale una toma de corriente adecuada
- AVERTISSEMENT** – Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terre de l'appareil peut entraîner un risque de choc électrique. Vérifier avec un électricien qualifié ou un technicien agréé représentant de service si vous avez des doutes quant à la mise à la terre de l'appareil est correctement mis à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil ; si elle n'entre pas dans la prise, faites installer une prise adéquate par un technicien qualifié
8. **Advertencia** – Aíse la fuente de alimentación antes de retirar la tapa
9. Este sistema de Clase A cumple con la norma NSF 55 y la P231 para la desinfección del agua contaminada microbiológicamente que cumple con todas las demás normas de salud pública. El sistema no está concebido para convertir las aguas residuales o aguas negras en agua potable. El sistema está diseñado para ser instalado con agua limpia visualmente

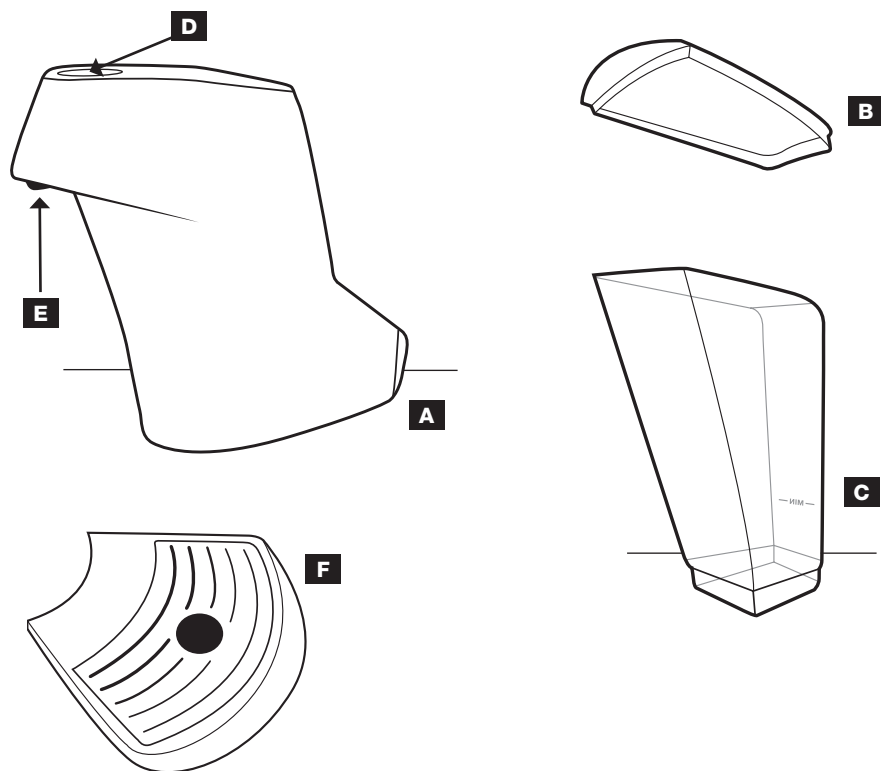
# 1. CONTENIDO DE LA CAJA

**1.1** Saque el HYBRID de la caja. Para evitar dañar el aparato, NO use ningún objeto punzante para abrir la caja

**1.2** Por favor, compruebe el contenido de la caja y asegúrese de que todos los elementos están presentes

**1.3** La lámpara UV y el filtro están preinstalados y listos para su uso.

- A** UNIDAD HYBRID
- B** TAPA DEL DEPÓSITO
- C** DEPÓSITO
- D** BOTÓN DE SUMINISTRO
- E** GRIFO
- F** BANDEJA DE GOTEO



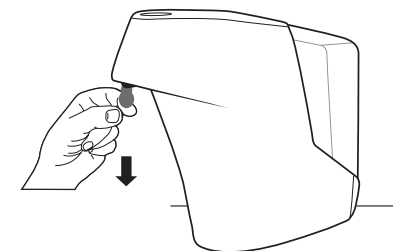
Si falta alguno de los artículos, por favor póngase en contacto con atención al cliente.

# 2. GUÍA DE INSTALACIÓN

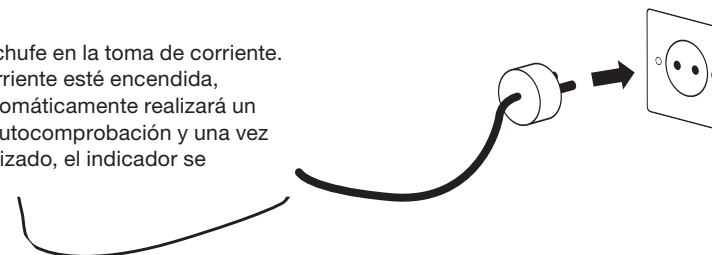
## IMPORTANTE

**2.1** Compruebe si la unidad tiene algún daño; si el aparato estuviera dañado devuélvalo al lugar de adquisición.

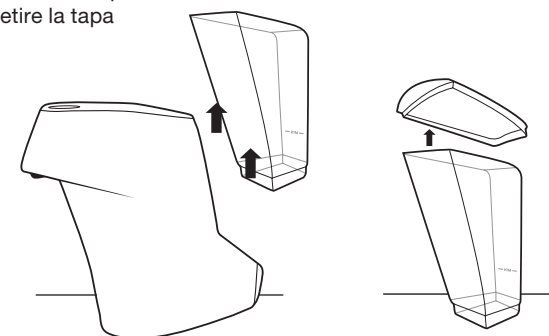
**2.2** Retire la tapa protectora del extremo de la espiral Firewall.



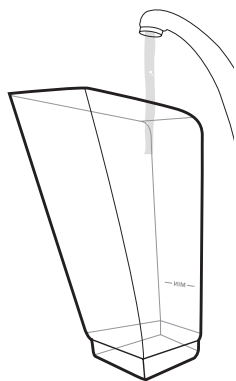
**2.3** Insertar el enchufe en la toma de corriente. Cuando la corriente esté encendida, el aparato automáticamente realizará un chequeo de autocomprobación y una vez que haya finalizado, el indicador se pondrá azul.



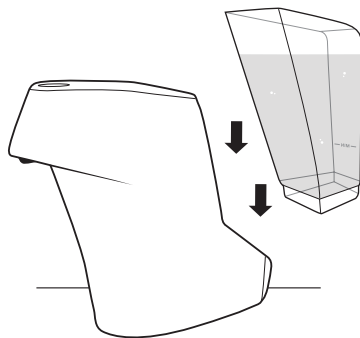
**2.4** Retire el depósito de agua del cuerpo principal del aparato y retire la tapa del depósito.



- 2.5** Enjuague el depósito y luego llene el depósito con agua potable. No llene el depósito demasiado. Vuelva a colocar la tapa del depósito.



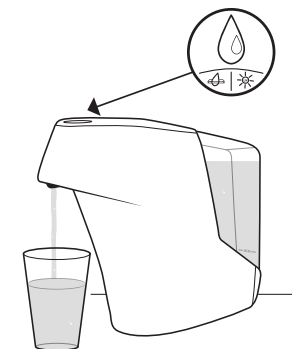
- 2.6** Vuelva a colocar el depósito en el aparato asegurándose de que está firmemente encajado.



- 2.7** Coloque un vaso o recipiente grande debajo del área de dosificación y toque el botón dosificador para hacer funcionar la unidad, y toque de nuevo para detener el aparato. Permita que el agua pase por la unidad hasta que el depósito se haya vaciado. Consulte la sección 5 de este manual para las funciones de los botones.

**Nota:** No consumir el agua hasta que el paso **2.8** se haya completado. Los primeros 3-5 litros servidos de agua pueden contener algunas partículas finas de carbón negro. El carbon es un material natural y orgánico hecho de cáscara de coco, y es inofensivo para la salud. Se notará que el agua sale limpia después de aclarar de 3 a 5 litros de agua (de 2 a 3 depósitos completos). No permita que el nivel del agua en el depósito descienda por debajo de la línea de llenado mínimo, ya que cuando el depósito esté completamente vacío la bomba comenzará a aspirar aire y a hacer ruidos burbujeantes.

**Nota:** En el caso de que la máquina o cualquiera de los componentes fallasen, y el agua de su zona sea particularmente dura, recomendamos comprar un kit descalcificador Waterlogic y descalcificar la unidad.

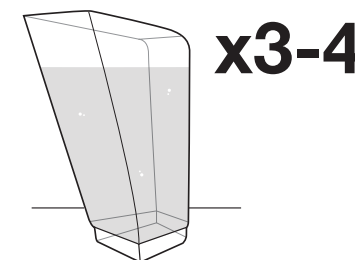


- 2.8** Repita los pasos **2.4-2.7** de tres a cuatro veces (3x - 4x). Esto aclarará el carbón en el filtro nuevo.

- 2.9** Una vez que el paso **2.8** se haya completado ya puede beber agua purificada, saludable y segura de su aparato.

Durante la primera semana de uso y después de cada cambio de filtro, puede que note agua que gotea de la boquilla de suministro durante varios segundos después de que la unidad haya dejado de servir. Esto es normal, y se dejará de suceder después de varios días de uso.

**Nota:** Para obtener un bebida fría y refrescante, se puede guardar el depósito lleno de agua en la nevera.



### 3. SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA UV Y EL FILTRO

ESTE PRODUCTO ES UN PURIFICADOR DE AGUA DE ALTO RENDIMIENTO; EL MANTENERLO EN BUEN ESTADO DE FUNCIONAMIENTO LE PROPORCIONARÁ LA GARANTÍA DE TENER UN AGUA POTABLE REALMENTE ESTUPENDA

**POR FAVOR LEA Y TOMA NOTA DE LA SECCIÓN 6 "ICONOS DE INDICACIÓN Y ADVERTENCIA"**

**IMPORTANTE - DESENCHUFE EL APARATO DE LA RED ELÉCTRICA ANTES DE SUSTITUIR LA LÁMPARA UV O EL FILTRO.**

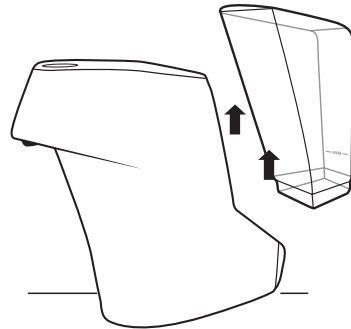
**EN EL CASO DE QUE LA MÁQUINA O CUALQUIERA DE LOS COMPONENTES FALLASEN, Y EL AGUA DE SU ZONA SEA PARTICULARMENTE DURA, RECOMENDAMOS COMPRAR UN KIT DESCALCIFICADOR WATERLOGIC Y DESCALCIFICAR LA UNIDAD.**

- La lámpara UV y el filtro se deben cambiar cada 12 meses para garantizar que su aparato esté dispensando agua potable de la más alta calidad.

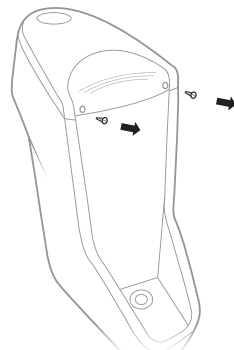
**Piezas de recambio:**

Por favor asegúrese de que utiliza únicamente piezas de repuesto originales de Waterlogic. Si no está seguro de qué piezas de repuesto usar, por favor consulte con su distribuidor local de Waterlogic.

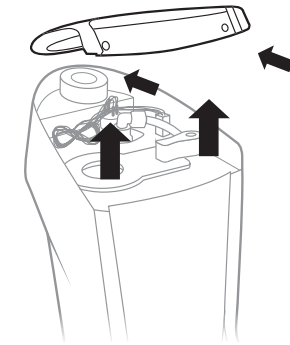
- 3.1** Retire el depósito de agua del cuerpo principal del aparato. Puede limpiarse con una solución ligera de detergente para los platos. Nunca utilice productos químicos o materiales abrasivos para limpiar el depósito, ya que podrían rayar y estropear el producto.



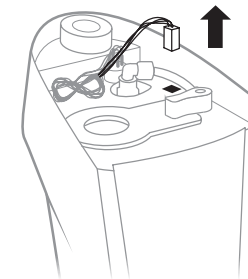
- 3.2** Quite los dos tornillos que sostienen la tapa superior en su lugar. Necesitará utilizar un destornillador para llevar a cabo el paso **3.2**



- 3.3** Retire la tapa superior de la unidad, empujándola ligeramente hacia atrás y luego levantándola.

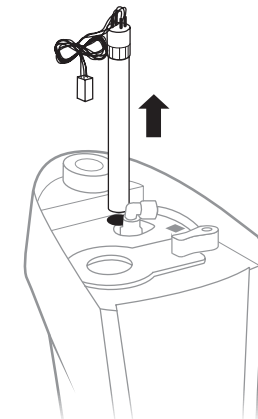


- 3.4** Desconecte el conector de la lámpara UV agarrándolo y presionando en el clip del conector, y levantándolo.



- 3.5** Para quitar la lámpara UV, tire firmemente hacia arriba y hacia fuera. No saque la lámpara en un ángulo ya que se puede romper o dañar las partes internas del aparato.

**Nota:** Debe eliminarse la lámpara UV de manera adecuada, y no debe desecharse con la basura doméstica habitual.

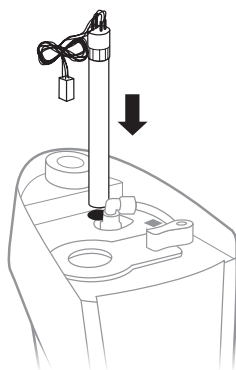


- 3.6** Inserte la nueva lámpara UV sujetando únicamente los casquillos blancos. Inserte la lámpara UV tal y como se muestra en la ilustración, y empújela hacia abajo hasta que no pueda bajar más.

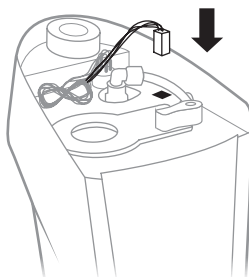
**PRECAUCIÓN**

:-No haga fuerza al quitar y colocar la lámpara UV ya que puede dañar las partes internas.

:-No toque la superficie de vidrio de la lámpara UV con los dedos, ya que esto afectará el rendimiento de la lámpara UV.

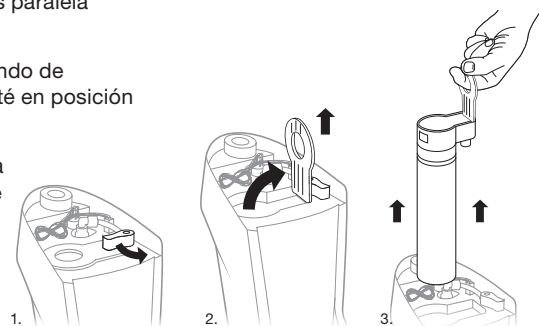


- 3.7** Vuelva a conectar el conector de la lámpara UV, asegurándose de que los conectores están correctamente alineados ya que únicamente se ajustarán cuando esto ocurra.



- 3.8** Para quitar el filtro, haga lo siguiente:

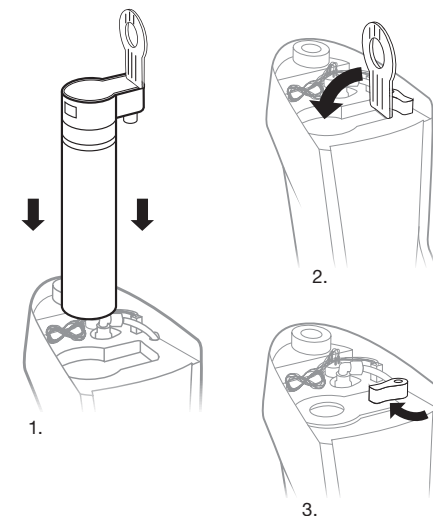
1. Gire la palanca giratoria roja que es paralela al panel lateral.
2. Inserte un dedo en el agujero redondo de la palanca, y tire de ella hasta que esté en posición vertical.
3. Tire de la palanca hacia arriba para sacar el conjunto del filtro (Es posible que necesite emplear un poco de fuerza. Sujete la unidad con la otra mano mientras está sacando el filtro).



**Nota:** Deseche el filtro siguiendo las directrices locales.

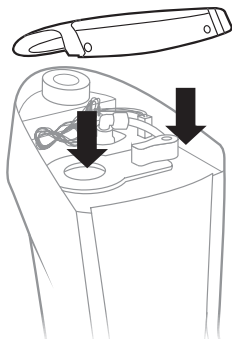
- 3.9** Ajuste el nuevo conjunto del filtro en el aparato de la siguiente manera:

1. Inserte el conjunto del filtro de nuevo en su carcasa, alineando los dos grifos machos con los agujeros hembras en la carcasa.
2. Empuje firmemente hasta que el filtro se asiente ajustado y esté alineado dentro de la carcasa y con la superficie superior de la carcasa.
3. Asegure el filtro cerrando la palanca de bloqueo hasta que haga 'clic' en su sitio.
4. Gire la palanca giratoria roja de vuelta a la posición de BLOQUEO.



**3.10** Volver a colocar la tapa, asegurándose de que la parte frontal se engancha primero. Si la tapa superior no está bien ajustada, la unidad no se encenderá.

**Consejo:** Ajuste la tapa asegurándose de que la parte frontal se encaja en su lugar primero, y luego empuje la parte posterior apretando con los tornillos para conseguir un ajuste ceñido.



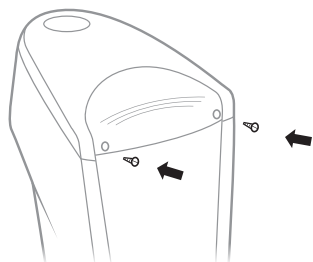
**3.11** Volver a colocar los dos tornillos que sujetan la tapa usando un destornillador. Precaución: Los tornillos deben ser apretados a mano, no apretar en exceso.

Insertar el enchufe en la toma de corriente.

**3.12** Presione y mantenga presionado el botón de dosificación durante 10 segundos hasta que oiga un pitido, ya que ésto reiniciará el temporizador del filtro.

**Nota:** Coloque un vaso o un recipiente bajo del área de dosificación antes de realizar el paso **3.12**

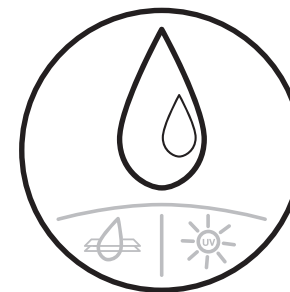
**3.13** Ahora el filtro necesita aclararse, siga el paso **2.3** hasta el **2.8**



## 4. FUNCIONES DE LOS BOTONES

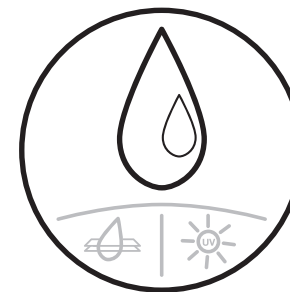
**4.1** Cuando el aparato está en modo standby el botón estará azul, pero cuando éste se toque se volverá verde y el agua se servirá.

**Nota:** Si el botón no se toca a los 2 minutos de ser activado, entonces detendrá automáticamente el flujo de agua y apagará la bomba.



**4.2** Toque para PARAR el suministro de agua. Cuando toque el botón para detener el agua que se está sirviendo, el botón cambiará de color de verde a azul.

**Nota:** Después de un minuto de que el producto esté en modo stand-by, entra en un modo de ahorro energético ya que la UV está apagada; cuando el producto está en esta situación, se producirá un retraso de 2 segundos antes de que el agua se sirva desde el momento en que se toca el botón de dosificación, con el fin de activar la lámpara UV y purificar el agua.





## 5. ICONOS DE INDICACIÓN Y ADVERTENCIA

Su producto ha sido diseñado y certificado a nivel internacional siguiendo los estándares más altos de purificación del agua, y garantiza en todo momento el suministro del agua más pura y limpia. El sistema de autocontrol le advertirá de cualquier riesgo posible, mediante 3 posibles alarmas.

**5.1** Una vez que el filtro haya alcanzado el 95% de su vida, el icono de filtro parpadeará como recordatorio, y continuará parpadearando hasta que el filtro se sustituya según el punto **5.2** a continuación. Durante este tiempo, su máquina continuará suministrando agua, hasta que el punto **5.2** a continuación se haya alcanzado.



**5.2** Después de un período de 12 meses, tanto la lámpara UV como el filtro deben ser repuestos para asegurar una óptima purificación del agua. Tanto la alarma del icono de la UV como la del icono del filtro sonarán 20 veces y parpadearán alternadamente. Cuando esto ocurra, no se servirá agua hasta que el filtro y la lámpara UV hayan sido repuestos los dos y se haya reiniciado la máquina (para hacer esto necesitará seguir los pasos **3.1** a **3.13**)



**5.3** En el improbable caso de que la lámpara de UV falle, el icono UV parpadeará sonará 20 veces.

No se servirá agua hasta que los pasos **3.1** a **3.7** y los pasos **3.10**, **3.11** se hayan completado.



## 6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si no sale agua:

- Compruebe que la unidad está encendida y enchufada a la red de alimentación eléctrica.
- Compruebe que el depósito está bien montado.
- Compruebe que hay agua en el depósito.
- Asegúrese de que la tapa esté bien montada.
- Asegúrese de que el botón esté azul.

En caso de que el aparato resultase defectuoso, por favor devuelva el producto en su embalaje original con la prueba de compra o póngase en contacto con el centro local de servicio al cliente.

Si no hubiera ninguna respuesta del botón, desenchufe el cable de alimentación y espere 10 segundos antes de volver a enchufarlo. Esto reiniciará el aparato.

## 7. LIMPIEZA

Se recomienda mantener su aparato limpiándolo con regularidad.

Puede limpiarse con un paño húmedo que no deje pelusas. Nunca use ningún alcohol ni productos químicos con base de alcohol o materiales abrasivos en ninguna parte del producto

En el caso de que la máquina o cualquiera de los componentes fallasen, y el agua de su zona sea particularmente dura, recomendamos comprar un kit descalcificador Waterlogic y descalcificar la unidad.

## 8. ALMACENAMIENTO

Nunca guarde el aparato con agua en el depósito, y guárdelo siempre en la posición correcta en un ambiente seco. Si la unidad no se ha utilizado durante más de 3 meses, se recomienda sustituir el filtro antes de usar el aparato.

## 9. SEGURIDAD

- No toque ni mire directamente al grifo.
- No manejar ni levantar el aparato sujetando por el depósito.
- Únicamente técnicos capacitados y autorizados podrán efectuar las reparaciones de este aparato.
- El usuario únicamente puede sustituir el filtro y lámpara UV.
- El filtro y la lámpara UV se deben sustituir cada 12 meses.
- Nunca use productos químicos o materiales abrasivos en ninguna parte del producto.
- Si ocurre un fallo en el aparato, desconéctelo en todo caso de la red de alimentación eléctrica.
- Si el cable de alimentación está dañado de alguna forma, debe ser repuesto por un distribuidor autorizado o una persona cualificada.
- Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sea bajo supervisión o hayan recibido formación relativa al uso del aparato por parte de una persona que sea responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.


## 10. CERTIFICACIÓN

El aparato ha conseguido y cumple con las siguientes certificaciones y directivas:

CE, NSF 42 53, NSF 55a, NSF P231, RoHS, REACH

## 11. ELIMINACIÓN

No deseche el aparato con los residuos domésticos habituales, deposítelo en un punto de recogida oficial para su reciclaje. De esta manera, estará aportando su granito de arena para cuidar el medio ambiente. Cumplimiento WEEE

Eliminación correcta de este producto	
	Este marcado indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud de las personas derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recicle el producto de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, por favor utilice los sistemas de devolución y recogida, o póngase en contacto con el distribuidor en el cual compró el producto. El distribuidor podrá llevar este producto a un punto de reciclaje seguro para el medio ambiente.

